

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1990.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Fonction publique sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 janvier 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBBACK

Le Ministre du Budget,  
H. SCHILTZ

Le Ministre de la Fonction publique,  
R. LANGENDRIES

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1990.

Art. 6. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Openbaar Ambt zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBBACK

De Minister van Begroting,  
H. SCHILTZ

De Minister van Openbaar Ambt,  
R. LANGENDRIES

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 91 — 1137

25 AVRIL 1991

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption, notamment l'article 13;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les entreprises visées doivent être averties sans délai des modifications qui vont entrer en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> mars 1991;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Dans l'article 13 de l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas deux et trois :

« Pour les entreprises reconnues par le Ministre de l'Emploi et du Travail comme étant en difficultés liées par un plan de restructuration, le montant du dédommagement forfaitaire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est fixé à 14 504 francs si le travailleur bénéficie d'une allocation d'interruption de 10 504, 12 504 ou 14 504 francs, et à 7 252 francs si le travailleur bénéficie d'une allocation d'interruption de 5 252, 6 252 ou 7 252 francs.

Par entreprise en difficultés liée par un plan de restructuration il faut entendre l'entreprise qui remplit les conditions suivantes :

a) enregistrer dans les comptes annuels des deux exercices précédant la date de la demande de reconnaissance une perte courante avant impôts, lorsque, pour le dernier exercice, cette perte excède le montant des amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles.

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 91 — 1137

25 APRIL 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en van sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de betrokken ondernemingen zonder verwijl op de hoogte dienen gesteld van de wijzigingen die op 1 maart 1991 intreden;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 13 van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

« Voor de ondernemingen door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid erkend als onderneming in moeilijkheden gebonden door een herstrukturingsplan wordt het bedrag van de forfaitaire schadevergoeding bedoeld in het eerste lid, vastgesteld op 14 504 frank, wanneer de werknemer geniet van een onderbrekingsuitkering van 10 504, 12 504 of 14 504 frank, en op 7 252 frank wanneer de werknemer geniet van een onderbrekingsuitkering van 5 252, 6 252 of 7 252 frank.

Onder onderneming in moeilijkheden gebonden door een herstrukturingsplan wordt verstaan de onderneming die voldoet aan de volgende voorwaarden :

a) In de jaarrekeningen van de twee boekjaren die de datum van de aanvraag tot erkenning voorafgaan voor belasting, een verlies uit de gewone bedrijfsuitoefening boeken, wanneer voor het laatste boekjaar dit verlies het bedrag van de afschrijvingen en de waardeverminderingen op oprichtingskosten, om immateriële en materiële vaste activa overschrijdt.

Si l'entreprise fait partie de l'entité juridique, économique ou financière qui établit un compte annuel consolidé, seul le compte annuel de cette entité pour les exercices précités est pris en considération;

b) être liée par un plan de restructuration approuvé par le Conseil des Ministres;

c) pendant la durée du plan de restructuration procéder à un licenciement d'au moins 10 p.c. du total de l'effectif du personnel. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 1991.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. VAN DEN BRANDE

Indien de onderneming deel uitmaakt van de juridische, economische of financiële entiteit die een geconsolideerde jaarrekening opmaakt, wordt enkel rekening gehouden met de jaarrekening van deze entiteit voor bovengenoemde boekjaren;

b) gebonden zijn door een herstructureringsplan goedgekeurd door de Ministerraad;

c) tijdens de looptijd van het herstructureringsplan overgaan tot het ontslag van minimum 10 pct. van het totale personeelsbestand. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1991.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. VAN DEN BRANDE

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 91 — 1138

18 MARS 1991

Arrêté ministériel fixant l'allocation et les indemnités allouées aux observateurs de la protection des végétaux

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu l'arrêté royal relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux du 19 novembre 1987, modifié par les arrêtés royaux du 9 mai 1989, 4 août 1989 et 5 juin 1990;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Il est alloué aux observateurs de la protection des végétaux, une allocation mensuelle pour les mois pendant lesquels ils prêtent leur collaboration pour les observations se rapportant aux maladies et ennemis des cultures.

Cette allocation mensuelle s'élève pour les observateurs :

- en cultures fruitières à 1 000 F;
- en chicons à 400 F;
- dans les autres cultures à 750 F.

Cette allocation est liquidée annuellement et à terme échu, sur proposition du service de la protection des végétaux, chargé d'apprécier la régularité et la qualité du travail fourni.

Art. 2. Il est alloué aux observateurs de la protection des végétaux les indemnités ci-après :

- a) une indemnité forfaitaire de trois mille francs (F 3 000) par an pour les mois pendant lesquels ils prêtent leur collaboration, afin de couvrir leurs frais de communications téléphoniques;
- b) des indemnités de déplacement et de séjour de 400 F par réunion ou journée d'études organisées à leur intention par le service de la protection des végétaux.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 28 mars 1972 fixant l'allocation et les indemnités allouées aux observateurs de la protection des végétaux est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

Bruxelles, le 18 mars 1991.

P. DE KEERSMAEKER

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 91 — 1138

18 MAART 1991. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de toelage en de vergoedingen toegekend aan de waarnemers voor plantenbescherming

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op het koninklijk besluit betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen van 19 november 1987, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 9 mei 1989, 14 augustus 1989 en 5 juni 1990;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën,

Besluit :

Artikel 1. Aan de waarnemers voor plantenbescherming wordt een maandelijks toelage toegekend voor de maanden tijdens dewelke zij hun medewerking verlenen bij het waarnemen van de ziekten en vijanden der teelten.

Deze maandelijks toelage bedraagt voor de waarnemers in :

- fruitteelt : 1 000 F;
- witloof : 400 F;
- andere teelten : 750 F.

Deze toelage wordt jaarlijks en na verstreken termijn vereffend op voorstel van de dienst voor plantenbescherming, belast met de beoordeling van de regelmatigheid en de hoedanigheid van het geleverde werk.

Art. 2. Aan de waarnemers voor plantenbescherming worden de volgende vergoedingen toegekend :

- a) een vergoeding van drieduizend frank (F 3 000) per jaar voor de maanden tijdens dewelke zij hun medewerking verlenen, ten einde hun onkosten te dekken van de telefonische mededelingen;
- b) vergoedingen voor reis- en verblijfkosten van 400 F per vergadering of studiedag, te hunner opzichte ingericht door de dienst voor plantenbescherming.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 28 maart 1972 houdende vaststelling van de toelage en de vergoedingen toegekend aan de waarnemers voor plantenbescherming wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

Brussel, 18 maart 1991.

P. DE KEERSMAEKER